



Zertifikat  
Certificate

über die Anerkennung eines Qualitätssicherungssystems

*on the approval of a quality system*

Ausgestellt für: ELEQ Kerpen GmbH  
*Issued to:* Karl-Ferdinand-Braun-Str. 1  
50170 Kerpen

gemäß: Mess- und Eichverordnung vom 11. Dezember 2014 (MessEV)  
*In accordance with:* Measures and Verification Ordinance dated 11 December 2014 (MessEV)

Messgröße lt. MessEV § 1: Messgrößen bei der Lieferung von Elektrizität  
*Measurand acc. to Measures and Verification Ordinance, section 1:* Measurands during electricity supply

Nr. des Zertifikats: DE-M-AQ-PTB113  
*Certificate No.:*

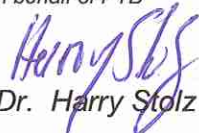
Gültig bis: 01.08.2019  
*Valid until:*

Anzahl der Seiten: 3  
*Number of pages:*

Geschäftszeichen: PTB-Q.32-4076261  
*Reference No.:*

Nr. der Stelle: 0102  
*Body No.:*

Im Auftrag  
*On behalf of PTB*

  
Dr. Harry Stolz

Braunschweig, 02.08.2016

Siegel  
*Seal*





## Zertifikatsgeschichte

*History of the Certificate*

Zertifikats-Ausgabe <i>Issue of the Certificate</i>	Datum <i>Date</i>	Änderungen <i>Modifications</i>
DE-M-AQ-PTB113	02.08.2016	Erstbescheinigung <i>Initial certificate</i>

## Vorbemerkungen

*Preliminary remarks*

Die Konformitätsbewertungsstelle der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt (PTB) bescheinigt mit diesem Zertifikat, dass das Qualitätssicherungssystem in dem in diesem Zertifikat genannten Geltungsbereich den folgenden Anforderungen entspricht:

*By means of this certificate, the Conformity Assessment Body of the Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) certifies that the Quality System complies - within the scope of validity specified in this Certificate - with the following requirements:*

- Anlage 4 **Modul D der Mess- und Eichverordnung** vom 11.12.2014 (BGBl. I S. 2010), geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 22.06.2016 (BGBl. I S. 1478), Abs. 3.2 und 3.3  
*Annex 4 **Module D of the Measures and Verification Ordinance** dated 11.12.2014 (Federal Law Gazette I, p. 2010), amended by article 1 of the Ordinance of 22.06.2016 (BGBl. I p. 1478), sections 3.2 and 3.3*

Der Zertifikatsinhaber ist berechtigt, die Kennzeichnung für die im Geltungsbereich dieses anerkannten Qualitätssicherungssystems gefertigten Messgeräte mit der PTB-Kennnummer 0102 zu versehen. Die Bewertung basiert auf einer Begutachtung der eingereichten Dokumente und einem Audit im Unternehmen. Das Qualitätssicherungssystem unterliegt der laufenden Überwachung der Konformitätsbewertungsstelle.

*The owner of this certificate is entitled to provide the marking of the measuring instruments which have been produced within the scope of validity of this approved Quality System with the PTB identification number 0102. The assessment is based on an evaluation of the submitted documents and on an audit on site. The quality system is subject to permanent surveillance by the Conformity Assessment Body.*



## Standorte und Gerätearten

*Sites and kinds of instruments*

Standort 1: ELEQ Kerpen GmbH  
*Site 1:* Karl-Ferdinand-Braun-Straße 1  
50170 Kerpen

Messgerätearten: Messwandler für Elektrizitätszähler  
*Kinds of measuring instruments:* *Instrument transformers for electrical energy meters*

Die Konformitätsbewertungsstelle führt eine Liste der von diesem Zertifikat abgedeckten Messgerätetypen. Die Liste wird laufend aktualisiert und dem Inhaber des Zertifikats zugeschickt.

*The Conformity Assessment Body maintains a list of the measuring instrument types covered by this Certificate. This list will be kept up to date and sent to the owner of the Certificate.*

**Liste der vom anerkannten QS-System abgedeckten Messgerätetypen**  
*List of the measuring instrument types covered by the approved QS system*

**Hersteller/ Manufacturer: ELEQ Kerpen GmbH**

**RegNr: DE-M-AQ-PTB113**

1. Messgeräte, für die der o.g. Hersteller die Konformität erklärt:  
*Measuring instruments for which the above-mentioned manufacturer declares conformity:*

Index	Typbezeichnung <i>Type designation</i>	Messgeräteart <i>Device type</i>	Nr. der BPB*/Bauartzulassung** <i>No. of TEC*/ Type approval**</i>	Fertigungsstandort <i>Production site</i>	Bemerkungen <i>Remarks</i>
1	EGS378...	6.9 Messwandler für Elektrizitätszähler	6083/ 20.21/12.02	Kerpen	1. Neufassung
2	EGSA...	6.9 Messwandler für Elektrizitätszähler	DE-16-M-PTB-0030;6060	Kerpen	Baumusterprüf- bescheinigung
3	EGSL...	6.9 Messwandler für Elektrizitätszähler	3754/20.21/97.56	Kerpen	3. Nachtrags
4	EIGW ...	6.9 Messwandler für Elektrizitätszähler	6058/ 20.21/00.03	Kerpen	4. Neufassung
5	ESB...;ESF...	6.9 Messwandler für Elektrizitätszähler	4979/ 20.21/97.58	Kerpen	3. Neufassung
6	ESVA 188	6.9 Messwandler für Elektrizitätszähler	DE-15-M-PTB-0008; 6165	Kerpen	Baumusterprüf- bescheinigung
7	(E)JUGE 12...24...	6.9 Messwandler für Elektrizitätszähler	4993/ 20.25/11.01	Kerpen	1. Neufassung
8	ERM..., EIA	6.9 Messwandler für Elektrizitätszähler	4838/20.21/94.36	Kerpen	2. Neufassung



2. Messgeräte, die an Kunden geliefert werden, die selbst die Konformität erklären:  
*Measuring instruments which are supplied to customers who declare conformity themselves:*

Index	Typbezeichnung <i>Type designation</i>	Messgeräteart <i>Device type</i>	Nr. der BPB* / Bauartzulassung** <i>No. of TEC* / Type approval**</i>	Fertigungs- standort <i>Production site</i>	Kunde <i>Customer</i>	Bemer- kungen <i>Remarks</i>
1						

\* Baumusterprüfbescheinigung (BPB)

\*\* Innerstaatliche Bauartzulassung im Rahmen der Übergangsregelung nach § 62 (2) MessEG  
 \*\* National Type Approval within the framework of the transitional provision according to Section 62 (2) MessEG

Änderungen sind mitteilungs-pflichtig/Any changes have to be advised to PTB.

Braunschweig, 02.08.2016

Im Auftrag  
 On behalf of PTB

Siegel  
 Seal



*[Handwritten signature]*

V07/2016